

Gemeinde

# Puls<sub>07</sub>

72. Jahrgang

14. Februar 2013

wittenbach

GZA 9300 Wittenbach



## Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 3 OZ Grünau
- 6 Vereinsmitteilungen
- 8 Terminkalender
- 11 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 12 Katholische Kirchengemeinde
- 14 Pulsmesser
- 23 Impressum

Zum Bild Valentinstag kann man George Bernard Shaw zitieren: Liebe ist die einzige Sklaverei, die als Vergnügen empfunden wird! Und weiter nach Brecht: Liebe ist der Wunsch etwas zu geben, nicht zu erhalten. Auch William Shakespeare erkannte, wo man Liebe aussät, da wächst Freude empor. Das meinen wir doch auch, denn wer sein Herz öffnet, wird die Fülle des Lebens erfahren. So oder so, verschenken Sie so viel Sie können. Liebe ist unendlich und das wahre Allerheilmittel, ewig haltbar oder eben «für immer»!

## Bestattungsamt

### Todesfälle Januar 2013

01. **Bär geb. Müller, Lina Berta**, von Kesswil TG, geboren am 29. Juli 1919, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Senioren-Wohnheim obvita, Bruggwaldstrasse 51, 9008 St. Gallen
06. **Bawidamann, Pirmin**, von Rorschach SG, geboren am 30. April 1931, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof
08. **Weibel, Gerard**, von Pfyng TG, geboren am 12. September 1926, verwitwet, wohnhaft gewesen in Tägerwilen, mit Aufenthalt in Wittenbach, Senioren-Wohnheim obvita, Bruggwaldstrasse 51, 9008 St. Gallen
16. **Brahimaj geb. Isufi, Zufa**, von Serbien, geboren am 03. Mai 1919, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bruggwaldstrasse 1, 9008 St. Gallen
18. **Liechti geb. Rehn, Margareta**, von Landiswil BE, geboren am 08. Februar 1937, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Gatterstrasse 21

Bestattungsamt Wittenbach

## Bauverwaltung

### Altpapier- und Kartonabfuhr im Februar 2013

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

#### 19. Februar

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.  
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Bauverwaltung Wittenbach

# 2

## Pro Senectute in Ihrer Gemeinde



### Kurs «Gewalt-Prävention» für Seniorinnen und Senioren

Die Pro Senectute Gossau organisiert neu einen Gewalt-Präventionskurs. Lernen Sie Überraschungsattacken, Ent-reissdiebstähle, Belästigungen und Beleidigungen auf der Strasse gekonnt abzuwehren sowie der Gewalt Grenzen zu setzen mit Stimme und Körpersprache.

Kursdaten: jeweils Dienstag, 05./ 12./ 19./ 26. März 2013 von 09.00–11.00 Uhr

Kosten: Fr. 240.– (4 x 2 Stunden)

Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, Tel: 071 388 20 59



### 50. Funkensonntags-Umzug vom 17. Februar 2013, 18.00 Uhr, in Wittenbach

Nichts ersehnten unsere alemannischen Vorfahren so sehr, wie nach einem harten, kalten Winter die wärmende Frühlingssonne. Heute haben wir unsere geheizten und hell erleuchteten Stuben, unsern Vorfahren aber waren die langen Winternächte ein Gräuel. Mit Lärm, Geschell und wildem Maskenspuk versuchten sie den bösen Wintergeistern den Garaus zu machen. Und mit einem mächtigen Feuer

# 3

verbrannten sie symbolisch den verhassten Winter, im Glauben, so dem Frühling näher zu kommen.

Am Umzug können sich die **Schüler aller drei Schulkreise beteiligen**, soweit die Ausrüstungen reichen. Von der ersten bis zur vierten Klasse verkleiden sie sich als weisse Schellenkläuse mit den verzierten Iffeln. Von der fünften Klasse an aufwärts als braune Schellenkläuse mit den Holzlarven.

## Programm:

ab 17.30 Uhr finden sich die teilnehmenden Schüler im oberen Schulhaus St. Ulrichsberg ein, wo sie sich als Schellenkläuse bereitmachen.

18.00 Uhr Wegmarsch des Umzuges Dorf aufwärts zum Schloss Egg, Richtung Gemeindehaus OZ Grünau – zum Funkenplatz am Kirchsteigweg

Reihenfolge: Trömmeler Guggenmusik – Böögräger mit Polizisten – weisse Schellenkläuse – Guggenmusik – braune Schellenkläuse – übrige Kinder

ca. 18.20 Uhr wird der Funken entzündet und der «Winter» verbrannt unter Jubel, Geschell und Musikklängen. Die Kinder machen einen Reigen ums Feuer.

ca. 18.45 Uhr Rückmarsch der weissen Kläuse mit Trömmelern.

ca. 19.00 Uhr Rückmarsch der braunen Kläuse mit Guggenmusik via Romanshorneerstrasse zum Schulhaus Dorf, wo den aktiv mitwirkenden Kindern warmer Tee und ein kleiner Imbiss abgegeben wird.

Verpflegung: Während der Veranstaltung werden durch die Pfadfinder heisse Getränke, Wurst mit Brot, usw. verkauft.

Auskunft: Bei ausserordentlichen Witterungsverhältnissen gibt Telefon 071 292 21 11 Auskunft (automatischer Telefondienst)

Schuljugend, Pfader,  
Guggenmusik Moschtoniker und Kulturkommission Tel. 071 292 21 11

OZ Grünau



## Pensionierung Hansjörg Bachmann



Am 23. Juli 1979 trat Hansjörg Bachmann in den Schuldienst der Regionalen Oberstufe Grünau ein. Mit seiner idealen Kombination zwischen einem talentierten Lehrer und einem begabten Künstler verstand er es hervorragend, den Schülern Kunst und Gestaltung näherzubringen und Talente zu wecken. Dank Hansjörg wurden Kreativfächer wie Bildnerisches Gestalten und Werken viel bewusster wahrgenommen.

Seine kreativen Beiträge für Theateraufführungen (Wilhelm Tell, Dschungelbuch, Im grünen Kaktus, etc.), Sonderwochen, Projekte und Dekorationen brachten viel Kreativität, Farbe und Freude ins Leben am OZ Grünau.

Lieber Hansjörg, deine Kollegialität, deinen Humor und dein sensibles Gespür für das Team werden uns sehr fehlen. Wir danken dir für dein grosses Engagement zugunsten unserer Schule und wünschen dir für die Zukunft nur das Beste.

Schulrat, Schulleitung, Lehrerschaft und Verwaltung



# 4

## Offene Turnhalle Die Turnhalle ist für dich geöffnet! (gratis)

|       |  |
|-------|--|
| Wann? | <b>Sonntag, 17. Februar 2013</b>   |
| Wo?   | Turnhallen OZ Grünau, Wittenbach   |
| Wer?  | Alle Kinder und Jugendliche  |
| Wann? | · <b>der Mittelstufe 10.00–12.00 Uhr</b><br>· <b>der Oberstufe 13.00–15.00 Uhr</b> |
| Wozu? | Hockey, Fussball, Handball etc. und viel Fun an der Bewegung!                      |



*In der Pause gibt's eine kleine Stärkung!*

Arbeitsgruppe Wittenbach.bewegt,  
Claudia Lanker und Ingrid Ochsner



## Bewegungsspiele für drinnen!

Bewegungsspiele für die Freizeit oder für deine nächste Party mit deinen Freunden. Hier ein paar Ideen, damit ihr sicher Spass habt.

### Eine Rolle Toilettenpapier

**Personen:** Kinder und Jugendliche

**Kategorie:** drinnen, Gruppe, kennen lernen

**Material:** Eine Rolle Toilettenpapier

**Durchführung:** Alle sitzen in einem Kreis und die Rolle geht herum. Jeder muss sich nun so viel Papier abreißen, wie er für eine «grosse» Sitzung benötigt. Wenn alle mit Toilettenpapier eingedeckt sind, muss jeder etwas von sich erzählen. Dabei ergibt sich die Anzahl der Informationen von jeder Person aus der Anzahl der abgerissenen Blätter Toilettenpapier.

**Tipp:** Ein besonders heiterer Spass, wenn es manche Leute gibt, die sehr viel Papier «brauchen»...

### Wäscheklammerspiel

**Personen:** Kinder, Jugendliche, ab 10 Personen

**Kategorie:** Aktion, drinnen, Gruppe,

**Material:** Viele Wäscheklammern

**Durchführung:** Es werden zwei Gruppen gebildet. Die erste Gruppe stellt sich im Kreis auf, die Augen sind geschlossen! Die zweite Gruppe bekommt pro Person 5–10 Wäscheklammern, die sie an den Spielern der ersten Gruppe befestigen soll – aber ohne dass die anderen etwas bemerken. Merkt einer aus dem Kreis etwas, dann sagt er «Nein, nein!» und die betreffende Klammer wird wieder durch den Verursacher entfernt. Wer als Erster seine Klammern untergebracht hat, ist der Sieger – oder wer am Ende die meisten Klammern am Körper zählt ist Verlierer. Die Verlierer sehen dann zum Teil sehr lustig aus...

**Tipp:** Es versteht sich von selbst, dass die Klammern nur an den Stellen befestigt werden, wo es nicht weh tut.

# 5

## Rock Night

**SAMSTAG, 23. FEBRUAR**

Aula OZ Grünau Wittenbach



**First Conclusion**

**Loca People**

**Nandy**

**HISTORY**

**Panic**

**Scrum**

**Brickhouse Band**

**77 Vocalband**

**Screwdriver**

Erwachsene: 6.- / Kinder 3.-

Türöffnung 19.00 Uhr / Bis 19.30 Uhr ein gratis Getränk

Verkauf von Pommes Frites

Gemeinsames Finale mit allen Bands

## Vereinsmitteilungen

---

### **etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen unsere Fachkräfte unverbindlich zur Verfügung.

Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch). Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch), [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch)

### **Fami – Familie mitenand**

Hauptversammlung

Gern laden wir alle Vereinsmitglieder von fami – familie mitenand zur 8. Hauptversammlung ein. Diese findet am Dienstag, 12. März 2013, um 20.00 Uhr im Ulrichsheim statt. Wir begrüssen Sie zu Beginn des Abends mit einem gemütlichen Apéro und Imbiss. Ihre Anmeldungen können Sie bis 5. März an [janine.gries@fami-wittenbach.ch](mailto:janine.gries@fami-wittenbach.ch) richten oder telefonisch unter 071 290 10 44.

### **Frauengemeinschaft**

FrauenBande – GlücksBande

Herzliche Einladung zur Hauptversammlung Dienstag, 19. Februar 2013, um 19.00 Uhr in St. Konrad

Traktanden, Imbiss, das Theater der Bazenheder Ladies und die fröhliche Gemeinschaft – alles wird die FrauenBande zur GlücksBande werden lassen. Wenn die Gaben fürs Dessertbuffet bei Jeannette Schnider 071 298 06 65 gemeldet werden, bringt auch dies Glück. Wir sind glücklich über viele alte und neue Gesichter!

In Vorfreude

Eure Vorstandsfrauen

**IG Schloss Dottenwil** [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

Samstag, 15. Feb. 20 Uhr, Orlando Ribar und Ruth Bischofberger/Colors of Sound  
Essen ab 18 Uhr Gruppe «üs gfallt's»  
Reservation 071 298 57 83 K. Fisch

Öffnungszeiten

Restaurant: Samstag 14–23 Uhr/  
Sonntag 10–18 Uhr

# 6

Galerie und Museum: Samstag 14–20 Uhr/  
Sonntag 10–18 Uhr

Museum im Schloss: Permanente Ausstellungen im ganzen Haus und in der Remise  
Im Nebengebäude: ab September neue Wechselausstellung

Kellergalerie: Eröffnung am 23.2.  
Trudi Lang – Bilder

Mithelfen? info@dottenwil.ch oder  
und Freude haben ... 071 298 26 62

### **Kinderwelt**

Tag der offenen Tür der Spielgruppe/Kinderbetreuung «Kinderwelt»

Wir freuen uns, euch am Samstag, 23. März 2013, zwischen 9.00 und 11.00 Uhr, in den Räumlichkeiten der Kinderwelt an der Arbonerstrasse 9, auf dem Areal des Schulheims Kronbühl, zu begrüssen.

### **Ludothek**

Workshop «Spiele kennen lernen»

Liebe Eltern und Grosseltern – Spielen Sie gerne mit den Kindern, aber sind Sie es leid, lange Spielanleitungen zu lesen? Dann sind Sie bei unserem Workshop «Spiele kennenlernen» genau am richtigen Ort. Am Donnerstag, 21. Februar 2013, von 19.30–22.00 Uhr haben Sie die Gelegenheit, in der Ludothek unter fachkundiger Anleitung verschiedene Spiele kennenzulernen. Wir erklären Ihnen die Spielregeln und Sie geniessen einen entspannten, kinderlosen Abend in der Ludothek. Wenn Sie die Spiele dann gleich noch ausleihen, steht einem grossen Spielvergnügen zu Hause nichts mehr im Wege.

Der Workshop kostet Fr 10.–/Person. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen via Mail [info@ludowittenbach.ch](mailto:info@ludowittenbach.ch), Telefon 071 290 16 77 oder direkt bei einem Besuch in der Ludothek. Anmeldeschluss ist der Montag, 18. Feb. 2013. Weitere Informationen finden Sie unter [www.ludowittenbach.ch](http://www.ludowittenbach.ch).

### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl:**

Heute Donnerstag, 14. Februar 2013, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen H0. H0m, N, Nm.

Voranzeige: Freitag, 15. Februar HV gemäss separater Einladung

### **Musikgesellschaft Konkordia**

Unter dem Motto «Wir starten durch...» lädt die Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach am Samstag, 9. März, um

# 7

20 Uhr zu ihrem traditionellen Unterhaltungskonzert in die Aula des Oberstufenzentrums Grünau. Es erwartet Sie wiederum ein abwechslungsreicher Konzertabend mit bester Blasmusik und Unterhaltung. Selbstverständlich nicht fehlen dürfen dabei die humorvollen Moderationseinlagen, der Tanz und Barbetrieb sowie die grosse Tombola mit Nietenerlosung. Es warten dabei ein Alu-Bike sowie zweimal eine Ballon-Entdeckungsfahrt auf die glücklichen Gewinnerinnen oder Gewinner.

Musikalische Leitung: Anselm Wagner

Türöffnung: 18.45 Uhr

## Ornithologischer Verein

Samstag, 16. Februar, 8.00–16.00 Uhr Repetitionskurs der Kaninchen-Experten.

Einrichten: Freitag, 15. Februar, 18.00 Uhr

Aufräumen: Samstag, 16. Februar, 16.00 Uhr

## Samariter-Verein Wittenbach

4. März 2013

Übung Postendienst

## Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 15. Februar 2013 Hauptversammlung Schützengesellschaft Wittenbach  
19.30 Uhr, Schiessanlage  
Erlenholz

Samstag 16. Februar 2013 14.00 Uhr Hauptversammlung  
RV RSG Schützenveteranen/  
Goldach, Withen  
13.15 Uhr Abfahrt  
ab Parkplatz Bächli

## Senioren-Verein Wittenbach

Samstag Suppentag im Sonntal ab 12.00 Uhr

Jass-Nachmittag: 20. Februar, Isebähkli

21. Februar, Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

## Werkstöbli

Tag der offenen Werkstöbli-Türe

Freitag, 26 April, ab 16.00 Uhr bis Open-End führen wir zum 12. Mal einen Tag der offenen Türe durch.

An diesem Nachmittag dürfen alle Kinder, die gerne ab Sommer 2013 das Werkstöbli besuchen möchten, erste Spielgruppen-Luft schnuppern. Frühzeitige Platzreservierungen sind bereits möglich, es werden aber auch gerne an diesem Nachmittag noch weitere Anmeldungen entgegengenommen.

Die Spielgruppe «Werkstöbli» findet grossen Anklang bei den Eltern, somit habe ich seit Herbst mein Team mit einer weiteren Spielgruppenleiterin verstärkt. Frau Janine Hengartner arbeitet neu seit August 12 in meinem Team mit. Die

kleinen und grossen Gäste erhalten die Gelegenheit, auch Frau Janine Hengartner kennenzulernen. Sie würde sich freuen, nach dem Sommer 2013 wieder eine Gruppe übernehmen zu können.

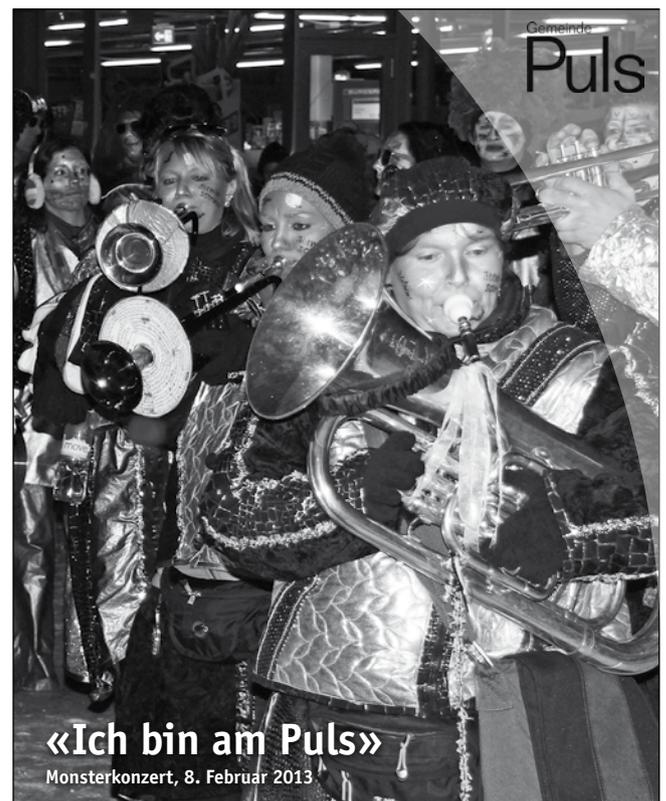
Waldspielgruppe Buntspächt: Waldschnuppertag

Mittwoch, 15. Mai, bieten Manuela Hungerbühler und ich einen Waldschnuppernachmittag an. Alle Kinder mit Jahrgang 2009/10, die gerne unsere Waldspielgruppe ab Sommer 2013 besuchen möchten, erhalten die Gelegenheit Waldspielgruppen-Luft zu schnuppern. Dieser Nachmittag ist nur mit frühzeitiger Anmeldung möglich, die Kinder werden zu Beginn in den gewünschten Wald-Tag (Montagsmorgen 8.30–11.30 Uhr/Dienstagnachmittag 13.45–16.45 Uhr) eingeteilt, sodass schon ein erstes Kennenlernen stattfinden kann. Der Schnuppertag wird nur bei starkem Regen verschoben. Verschiebedatum: Mittwoch, 22 Mai.

Nähere Infos finden Sie unter [www.werkstoebli.ch](http://www.werkstoebli.ch) oder Gerne gebe ich auch unter 071 298 56 41 Auskunft.

## Zwirbeltreff

26. Februar 2013 – Sing- und Kreisspiele. Wir treffen uns von 15.00 bis 17.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad.



## 8

## Terminkalender

## Februar 2013

| Datum         | Zeit   | Anlass   | Lokalität                           | Organisator  |
|---------------|--|--|-------------------------------------|--|
| 14.           | 14.00–17.00 Uhr  | etwas * Nähcafé  | Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd  | etwas * Raum für Idee  |
| 15.           | 19.15–22.15 Uhr  | Jugendgruppe Teens Treff   | Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd  | Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde |
| 15.–17.       | Fr ab 18.30–<br>So 16.30 Uhr                           | Raiffeisen Masters 2013  | Turnhalle Steig                     | FC Wittenbach  |
| 16.           |  | Hauptversammlung KAB   | St. Konrad                          | KAB Kath. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer-Bewegung                  |
|               |  | Schneesporttag   |                                     | Feuerwehr-Verein Wittenbach  |
|               | 20.00 Uhr  | Orlando Ribar und Ruth Bischofberger – Perkussion                    | Schloss Dottenwil                   | IG Schloss Dottenwil   |
| 17.           | 10.00–12.00 Uhr  | Offene Turnhalle für Mittelstufenschüler/Innen                       | Turnhalle OZ Grünau                 | Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt  |
|               | 13.00–15.00 Uhr  | Offene Turnhalle für Oberstufenschüler/Innen                         | Turnhalle OZ Grünau                 | Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt  |
|               | 18.00 Uhr  | Funkensonntag  | Schulhaus Dorf/Funkensplatz beim OZ | Kulturkommission   |
| 19.           | 19.00 Uhr  | Hauptversammlung Frauengemeinschaft                                  | St. Konrad                          | Frauengemeinschaft   |
| 20.           | 14.30–16.00 Uhr<br>vormittags Termine<br>auf Anmeldung | Mütter- und Väterberatung in Wittenbach                              | Chinderhuus Cavallino               | Ostschweizer Verein für das Kind                                       |
|               | 19.00–22.00 Uhr  | etwas * Blachentaschen-Nähkurs                                       | Schulhaus Steig                     | etwas * Raum für Ideen   |
| 21.           | 9.30–11.00 Uhr   | Rägebogä – Mami-& Kleinkindertreff Austausch z. Th. «Grenzen setzen» | Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd  | Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde |
|               | 14.00–17.00 Uhr  | etwas * Nähcafé  | Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd  | etwas * Raum für Ideen   |
|               | 19.30–22.00 Uhr  | Workshop «Spiele kennenlernen»                                       | Ludothek                            | Ludothek Wittenbach  |
| 23.           | 18.15 Uhr  | Meisterschaft Handball 2. Liga                                       | Turnhalle Steig                     | Handballclub Rover Wittenbach HCRW                                     |
| 23.–<br>14.4. | 17.00 Uhr  | Trudi Lang, Aquarelle Vernissage 23.2, um 17.00 Uhr                  | Schloss Dottenwil                   | IG Schloss Dottenwil   |

## 9

## Februar 2013

| Datum | Zeit   | Anlass   | Lokalität                             | Organisator                         |
|-------|--|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 26.   | 14.00–16.00 Uhr  | <b>Blätzwerkstatt</b>                              | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | Blätzwerkstatt                      |
|       | 15.00–17.00 Uhr  | <b>Zwirbeltreff – Sing- und Kreisspiele</b>        | Kirchenzentrum St. Konrad             | Zwirbeltreff                        |
| 27.   | 14.30–16.00 Uhr<br>vormittags Termine<br>auf Anmeldung | <b>Mütter- und Väterberatung<br/>in Wittenbach</b> | Chinderhuus Cavallino                 | Ostschweizer Verein für<br>das Kind |
| 28.   | 14.00–17.00 Uhr  | <b>etwas * Nähcafé</b>                             | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | etwas * Raum für Ideen              |

## März 2013

| Datum | Zeit   | Anlass   | Lokalität                             | Organisator  |
|-------|--|--|---------------------------------------|--|
| 1.    | 19.00 Uhr  | <b>WGT Weltgebetstag der Frauen</b>  | Kirche Vogelherd                      | Frauengemeinschaft   |
| 3.    |  | <b>Abstimmung</b>  |                                       | Gemeinde   |
|       | 10.30 Uhr  | <b>Chrabbelfiir</b>  | Kirche St. Konrad                     | Ökumene der Gemeinde<br>Wittenbach   |
| 6.    | 14.30–16.00 Uhr<br>vormittags Termine<br>auf Anmeldung | <b>Mütter- und Väterberatung<br/>in Wittenbach</b>   | Chinderhuus Cavallino                 | Ostschweizer Verein für<br>das Kind  |
| 7.    | 9.30–11.00 Uhr   | <b>Rägebogä –<br/>Mami- &amp; Kleinkindertreff<br/>Wir planen die Jahresthemen</b>             | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | Angebote für Familien,<br>Kinder und Jugendliche der<br>Evang. Kirchgemeinde |
|       | 14.00–17.00 Uhr  | <b>etwas * Nähcafé</b>   | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | etwas * Raum für Ideen   |
|       | 20.00 Uhr  | <b>SVP Stamm</b>   | Restaurant Hirschen                   | SVP Wittenbach   |
| 8.    |  | <b>Tag der Frau – Frauen im Schloss<br/>Details folgen</b>                                     | Schloss Dottenwil                     | IG Schloss Dottenwil   |
|       | 20.00 Uhr  | <b>Tag der Frauen: Der Koch, das Gift,<br/>die Lust und der Hunger</b>                         | Schloss Dottenwil                     | Frauengemeinschaft   |
| 9.    |  | <b>160'000 Rosen für das Recht auf<br/>Nahrung</b>   | vor der Migros Wittenbach             | Frauengemeinschaft   |
|       | 20.00 Uhr  | <b>Claude Diallo Jazztrio</b>  | Schloss Dottenwil                     | IG Schloss Dottenwil   |
| 10.   | 10.00–18.00 Uhr  | <b>Vorstandsmitglieder Gewerbeverein<br/>Wittenbach-Hägenschwil wirtet<br/>auf dem Schloss</b> | Schloss Dottenwil                     | IG Schloss Dottenwil   |
| 11.   | 20.00–21.00 Uhr  | <b>Bürgerversammlung Wasserkorporation<br/>Wittenbach</b>                                      | Restaurant Rössli                     | Andreas Hochuli  |

## März 2013

| Datum | Zeit   | Anlass   | Lokalität                             | Organisator  |
|-------|--|--|---------------------------------------|--|
| 12.   | 13.30 Uhr  | <b>Wir schmücken uns auf Ostern, Kurs: Knopf-Halsketten</b><br>Anmeldung bis 22. Februar | St. Konrad                            | Frauengemeinschaft   |
|       | 14.00 Uhr  | <b>Spiel- und Jassnachmittag</b>   | Ulrichsheim                           | Frohes Alter   |
|       | 15.00–17.00 Uhr  | <b>Zwirbeltreff</b>  | Kirchenzentrum St. Konrad             | Zwirbeltreff   |
|       | 20.00 Uhr  | <b>Hauptversammlung Fami, Anmeldung bis 5. März</b>                                      | Ulrichsheim                           | Fami – Familie miteneand   |
| 13.   | 13.30–15.00 und<br>15.30–17.00 Uhr                     | <b>Osterhäsli backen, Anmeldung bis 6. März</b>  | Café/Bäckerei Gätzi                   | Fami – Familie miteneand   |
|       | 14.30–16.00 Uhr<br>vormittags Termine<br>auf Anmeldung | <b>Mütter- und Väterberatung<br/>in Wittenbach</b>                                       | Chinderhuus Cavallino                 | Ostschweizer Verein für<br>das Kind  |
| 14.   | 14.00–17.00 Uhr  | <b>etwas * Nähcafé</b>   | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | etwas * Raum für Ideen   |
| 15.   |  | <b>Hauptversammlung Feuerwehr-<br/>Verein</b>  | Rest. Erlenholz                       | Feuerwehr-Verein Wittenbach  |
| 16.   | 14.00–23.00 Uhr  | <b>3.-Welt-Freunde und Männerchor<br/>wirten auf Schloss Dottenwil</b>                   | Schloss Dottenwil                     | IG Schloss Dottenwil   |
| 18.   | 19.00 Uhr  | <b>Kreuzweg</b>  | Kapelle St. Nepomuk                   | Frauengemeinschaft   |
| 19.   | 19.30 Uhr  | <b>Mitgliederversammlung</b>   | Ludothek                              | Ludothek Wittenbach  |
| 20.   | 14.30–16.00 Uhr<br>vormittags Termine<br>auf Anmeldung | <b>Mütter- und Väterberatung<br/>in Wittenbach</b>                                       | Chinderhuus Cavallino                 | Ostschweizer Verein für<br>das Kind  |
|       | 19.30 Uhr  | <b>Hauptversammlung DTV</b>  | Saal im St. Konrad                    | DTV Wittenbach   |
| 21.   | 14.00–17.00 Uhr  | <b>etwas * Nähcafé</b>   | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | etwas * Raum für Ideen   |
|       | 14.30 Uhr  | <b>Hauptversammlung Senioren-<br/>Verein</b>   | Restaurant Hirschen                   | Senioren-Verein Wittenbach   |
| 22.   | 19.15–22.15 Uhr  | <b>Jugendgruppe Teens Treff</b>  | Evang. Kirchgemeindehaus<br>Vogelherd | Angebote für Familien,<br>Kinder und Jugendliche der<br>Evang. Kirchgemeinde |
| 23.   | 9.00–11.00 Uhr   | <b>Tag der offenen Tür<br/>Spielgruppe/Kinderbetreuung<br/>«Kinderwelt»</b>              | Arbonerstrasse 9/Areal<br>Schulheim   | Verein Kinderwelt  |
|       | 10.00–12.00 Uhr  | <b>Bundesübung</b>   | Schiessanlage Erlenholz               | Schützengesellschaft   |
|       | 10.00–12.00 Uhr  | <b>Flohmarkt</b>   | Eingang Migros                        | Ludothek   |
| 24.   |  | <b>CVP wirtet auf Schloss Dottenwil</b>  | Schloss Dottenwil                     | IG Schloss Dottenwil   |
|       | 10.00–18.00 Uhr  | <b>Palmsonntag-Wirten</b>  | Schloss Dottenwil                     | CVP Wittenbach   |



... miteinander Kreise ziehen ...

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Tablat

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch)/[www.jungchar-wittenbach.ch](http://www.jungchar-wittenbach.ch)/[www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch)  
[www.blog.FaKiJu.ch.vu](http://www.blog.FaKiJu.ch.vu)

## Februar

### Donnerstag, 14.

- 12.15 Mittagstisch  
14.00 «etwas» Nähcafé  
20.00 Kantoreiprobe

### Freitag, 15.

- 16.30 **Gottesdienst** im Kappelhof  
19.15 Teenstreff

### Sonntag, 17.

- 10.30 **Gottesdienst s. Anzeige**  
Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

### Montag, 18.

- 19.45 Gospelchorprobe

### Dienstag, 19.

- 13.45 «Liederkiste»

### Mittwoch, 20.

- 09.00 **Interkultureller Frauenchor**  
15.00 **Kul-Tür**  
17.30 **K-Treff**   
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

### Donnerstag, 21.

- 09.30 **Rägeboge:** Mütter- und Kleinkindertreff  
12.15 **Mittagstisch:** Anmelden bis Di Abend bei  
Frau D. Hefti, Tel. 079 307 00 58  
14.00 «etwas» Nähcafé  
20.00 Kantoreiprobe

### Freitag, 22.

- 06.30 Morgengebet im Kirchgemeindehaus

Wenn nicht anders erwähnt, finden alle Aktivitäten  
im Kirchgemeindehaus statt. Ausnahme: Sonntags-  
Gottesdienst in der Kirche.

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10  
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14  
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13  
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68  
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79  
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

## Freitag, 15. Feb., 19.15–22.15 Uhr Kirchgemeindehaus Vogelherd



Jugendgruppe für **alle** Schüler und  
Schülerinnen der 1. & 2. Oberstufe.

**Outdoor! Ausrüstungsliste  
auf [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch)**

Gottesdienst, Sonntag,  
17. Februar 2013



### Neustart

Homayoun Soltani, ehemaliger  
Bürgermeister, Teheran, spielt  
nicht nur auf seiner Setar; er  
erzählt von seinem Neustart  
als Christ in Iran und seinen  
Folgen.

10.30 Uhr im Vogelherd  
12.15 Uhr Mittagessen  
im Kirchgemeindehaus.

Wir lassen uns verwöhnen von  
Homayoun Soltani mit seiner  
iranischen Küche

Anmeldung für Mittagessen:  
Ueli Bächtold, Tel. 071 298 40 13



*Vom Reiz des bekannten Unglücks  
und der Angst vor dem unbekanntem Glück*  
Leitung: U. Bächtold; Orgel: N. Meyer

**Online!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



## Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

### Donnerstag, 14. Februar

09.00 Eucharistiefeier mit Aschekreuzspendung,  
St. Konrad  
17.00 Rosenkranz, St. Ulrich

### Freitag, 15. Februar

16.30 Evang. Gottesdienst, Kappelhof

### 1. Fastensonntag

Opfer: Ärzte ohne Grenzen  
Gedächtnis: Erich Loher, Ida Hollenstein-Forster, Hedi  
Germann-Vetter, Johann Scherbel, René  
Sutter, Rosa Jeannet-Michel

### Samstag, 16. Februar

18.00 Eucharistiefeier mit dem Kirchenchor,  
St. Ulrich  
Predigt: Christian Leutenegger

### Sonntag, 17. Februar

09.30 Eucharistiefeier mit der Flötengruppe,  
St. Konrad  
Predigt: Christian Leutenegger  
anschliessend bereitet Elsi Stadler  
den Kirchenkaffee

### Mittwoch, 20. Februar

19.00 Rosenkranz, St. Konrad

### Donnerstag, 21. Februar

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad  
17.00 Rosenkranz, St. Ulrich

## ... und Veranstaltungen

### Donnerstag, 14. Februar

20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

# 12

### Samstag, 16. Februar

18.00 ⇒ KAB-Hauptversammlung, St. Konrad

### Dienstag, 19. Februar

19.00 ⇒ Hauptversammlung Frauengemeinschaft,  
St. Konrad  
19.30 ⇒ Bibelgruppe Immanuel, Glaubenskurs  
«Komm und sieh!», Pfarreiheim St. Fiden,  
Greithstrasse 7, 9000 St. Gallen

### Mittwoch, 20. Februar

17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,  
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

### Donnerstag, 21. Februar

20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

## Informationen aus der Pfarrei

### Mitteilung des Pfarramtes, bitte beachten Sie:

Der freie Tag von Pater Franz Reinelt ist der Dienstag.  
Christian Leutenegger hat jeweils am Montag frei.

### Ökumenischer Solidaritätstag

Am Sonntag, 24. Februar, findet im Kirchenzentrum St. Konrad der ökumenische Solidaritätstag statt. Um 10.30 Uhr feiern wir einen Gottesdienst für Jung und Alt. Anschliessend Spaghettiplausch. Der Erlös ist für die beiden Hilfswerke Fastenopfer und Brot für Alle bestimmt. Mehr dazu erfahren Sie im nächsten Gemeindepuls.

### KAB-Hauptversammlung

Herzliche Einladung zur 103. Hauptversammlung am Samstag, 16. Februar, neu um 18.00 Uhr im Pfarreizentrum St. Konrad Kronbühl. Auch Gäste sind willkommen und sollen sich bei uns wohl fühlen. Nach dem feinen Nachtessen verbringen wir den Rest des Abends beim gemütlichen Jassen oder Lottospielen. Wer den Fahrdienst wünscht, melde sich bei R. Gerschwiler, Tel. 071 298 38 57.

### FrauenBande – GlücksBande

Herzliche Einladung zur Hauptversammlung der Frauengemeinschaft am Dienstag, 19. Februar, um 19.00 Uhr in



St. Konrad. Traktanden, Imbiss, das Theater der Bazenheider Ladies und die fröhliche Gemeinschaft – alles wird die FrauenBande zur GlücksBande werden lassen. Wenn die Gaben fürs Dessertbuffet bei Jeannette Schnider, Tel. 071 298 06 65, gemeldet werden, bringt auch dies Glück. Wir sind glücklich über viele alte und neue Gesichter! In Vorfreude, eure Vorstandsfrauen

### Glaubenskurs «Komm und sieh!»

Der Glaubenskurs «Komm und sieh!» von Pfarrer Leo Tanner ist ein Glaubensweg der besonderen Art. An neun Treffen hören wir je einen Impuls ab DVD und tauschen darüber unsere Gedanken aus.

Ort: Pfarreiheim St. Fiden, Greithstrasse 7, 9000 St. Gallen  
 Beginn: jeweils um 19.30 Uhr,  
 erstmals am **Dienstag, 19. Februar**  
 Auskunft: Thekla Keller, Brumenau, 9300 Wittenbach, Tel. 071 298 17 63

Der Glaubenskurs wird von den Bibelgruppen Immanuel organisiert. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Flyer mit genaueren Informationen liegen in den Kirchen auf.

### Jugendarbeit: Girls on tour

Besuch des Kleika-Frauenarbeitslosenprojekts. Wir werden dort Informationen über dieses wertvolle Projekt und einen Einblick in die Werkstatt der Frauen erhalten. Wir erleben vor Ort mit, welche Produkte hergestellt werden und wie sie entstehen. Termin wird noch bestimmt.

Auch in diesem Jahr geht es auf eine Städtereise. Dieses Mal überschreiten wir die Schweizer Grenze, fahren nach Italien und besuchen dort die Stadt Milano. Termin ist erstes Aprilwochenende, 6./7. April. Nähere Infos erhalten die Teilnehmenden demnächst.

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65  
 077 479 56 87  
 Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20

Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch  
 pfarramt.wittenbach@bluewin.ch  
 www.pfarrei-im-netz.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

### Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24  
 Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23  
 Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39

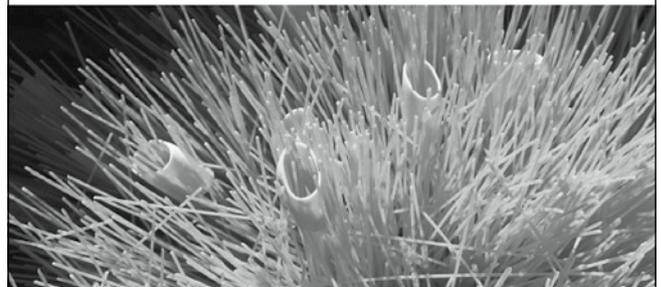


Ökumenischer Solidaritätstag  
 in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Gottesdienst – Spaghettiplausch –  
 Glücksrad – Tombola

Sonntag, 24. Februar 2013, um 10.30 Uhr  
 Gottesdienst für Jung und Alt  
 Kirchenzentrum St. Konrad



spezieller Kindergottesdienst im Untergeschoss  
 Kinderhort während dem Gottesdienst  
 ab 12.00 Uhr Spaghettiplausch und Kuchenbuffet  
 Tombola – Glücksrad

**Solidarität konkret: Wir sammeln für unsere beiden  
 Hilfswerke Fastenopfer und Brot für Alle**

Herzlich willkommen!





## KICK OFF

Offizielle Clubinformationen FC Wittenbach

## Fussballclub Wittenbach



### RAIFFEISEN MASTERS

15.-17. FEBRUAR 2013



Freitag; 15.02.13

ab 18:30 Uhr

**D Jun.-Elite / 1.Stk**

*mit dabei ... FCSG U12;  
FC Wil U12 ...*

Samstag; 16.02.13

ab 08:00 Uhr

F Jun. 2. Stk.

**E Jun. 1.Stk**

*mit dabei ... FCSG U11;  
Letzikids; GC Juve, ...*

**D Jun. 2.Stk**

*mit dabei ...  
Mädchen U13 OFV ...*

Sonntag; 17.02.13

ab 08:00 Uhr

**F Jun. 1.Stk**

*mit dabei ...  
GC Juve, ...*

**E Jun. 2.Stk.**

## 15



## Fasnacht 2013

## 19. Beizenfasnacht mit Moschtonikerball



Guggen, Schnitzelbank, DJ, Tanzmusik und zahlreiche Maskierte bei einem erfolgreichen Fasnachtsevent. Zahlreiche Zuhörer beim Monsterkonzert auf dem Zentrumsplatz, ausgelassene Stimmung in den vollbesetzten Lokalitäten, konzentriertes Lauschen der Schnitzelbank, Tanzen bis in die Morgenstunden und fast kein Durchkommen im Partyzelt.



## Izi bizi Schnitzelbänkler

In Wettebach, so hämmer ghört, do wird baut, i glaub wiä gstört/das macht au Sinn, das isch scho weise, do bruchts worschinli no vill meh Kreisel.

Denn mir händ ghört, jo sogar als Uswärtigi, diä wäred als Wasser-Abfluss für Bette Süd planet gsi!

⇒ Jo bi Eu do in Wittebach dort häts immer meh Kreisel, Räge und bald au en See

Wettebach, mä baut do flissig, isch Energiestadt, gar nöd

spiessig/immer meh liwohner, neuu Quartier, hoffentlich au Beize für s'Fiirobig-Bier!

Nur uf de Strosse, säb isch tumm, Chönd d'Büs nüme chrüze wäg de Verkehrsberuhigung

⇒ Und wänn sich zwei Büs denn doch mol chrüze wönd, chas si das diä Fahrer ihri Grinde zämeschlönd

Herzlichen Dank allen Teilnehmern, Maskierten, Besuchern, Sponsoren und den teilnehmenden Restaurants, Pizzeria Arrabbiata und Hirschen. Moschtoniker Wittenbach

Weitere Termine und Details unter [www.moschtoniker.ch](http://www.moschtoniker.ch)

Text und Bilder: Moschtoniker

Online!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



Egal  
ob wir vermitteln  
oder verkaufen,  
Hauptsache Sie  
schreiben beste  
Ergebnisse!



**DEFA** Immobilien  
Treuhand GmbH

Für alles rund um Ihre Immobilie

Bernhardzellerstrasse 26, 9205 Waldkirch, Tel. 071 433 26 83, [www.defa-immo.ch](http://www.defa-immo.ch)

20815

Abendunterhaltung

Jodelchörli  
Ruggisberg

Samstag, 16. Februar 2013  
13.00 Uhr / 20.00 Uhr  
Saalöffnung jeweils eine Stunde  
vor Beginn

Mehrzweckgebäude Rietwies,  
Hägenschwil  
Eintritt Fr. 5.-  
Saalabzeichen Fr. 7.- (obligatorisch)

Hägenschwil sucht  
DAS SUPER  
TALENT



Cartäbueg: [www.bettlinab-susanne.ch](http://www.bettlinab-susanne.ch)

21034

# 16



# 17

## *Impressionen Fasnachtsumzug 9. Februar 2013*



# 18

## Skilift Erlacker

20935

**liveyouremotions®**  
Therapie – Schulung – Entspannung – Gesundheit – Schönheit

*Schenken Sie zum Valentinstag  
eine Paarmassage, 2 Std., Fr. 160.–*

Romanshornerstr. 11, 9300 Wittenbach, P.D Maag  
Tel. 071 543 00 87, [www.liveyouremotions.ch](http://www.liveyouremotions.ch)

20995

### STEUERERKLÄRUNG?

Füllen Sie gerne Steuererklärungen aus?  
Nein? Aber wir!  
Kosten Fr. 100.– bis Fr. 200.–  
Termine nach Vereinbarung auch am Abend möglich.

**KMU Finanz AG**  
Im Silberturm • 9006 St. Gallen  
[info@kmufinanz.ch](mailto:info@kmufinanz.ch) • [www.kmufinanz.ch](http://www.kmufinanz.ch)  
Tel. 071 272 29 29 • Fax 071 272 29 28

20805



Malerei Verputze Renovationen Fassaden  
Isolationen Um- und Neubauten

# WILDI

MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3  
9300 Wittenbach  
[info@wildi-malerei.ch](mailto:info@wildi-malerei.ch)

Tel. 071 298 06 74  
Fax 071 298 06 48  
[www.wildi-malerei.ch](http://www.wildi-malerei.ch)

### Nachtskifahren beim Skilift Erlacker



Dank der vielen Schneefälle Ende letzter Woche entschloss sich der Vorstand spontan, ein Nachtskifahren durchzuführen. Trotz Fasnacht und kurzfristiger Information trafen sich ca. 50 Skibegeisterte beim Erlacker. Auf der idealen Piste tummelten sich die Kinder und auch einige Erwachsene. Für diejenigen, welche lieber Après-Ski genossen, gab es Glühwein, Jägertee oder Punsch und Kuchen. Im Gegensatz zum letzten Jahr blies der Wind weniger stark, sodass die Kälte gut erträglich war



und die Finnenkerzen und Fackeln lang genug brannten. Nach zwei Stunden bunten Treibens löste sich die Gruppe auf. Den fröhlichen Gesichtern und den glänzenden Kinderaugen nach ist der Anlass bei allen gut angekommen. Und hoffentlich bleibt uns der Schnee noch eine Weile erhalten!

Text und Bilder: Thomas Willmann



## 19

## HC Rover Wittenbach

**Spitzenkampf auf bescheidenem Niveau  
 HC Goldach/Rorschach – HCRW 1 23:19 (8:7)**

Der Spitzenkampf am letzten Samstag zwischen dem Tabellenführer aus Wittenbach und dem Tabellenzweiten Goldach/Rorschach war von Beginn weg ein Spiel, geprägt von sehr vielen technischen Fehlern und Fehlschüssen.

Bei einem sehr nervösen Start ging der HCRW zwar in Führung, aber nach 5 Minuten stand es 2:1 für die Gastgeber. Trotz doppelter Überzahl und zwei zugesprochenen Siebenmeter konnten die Wittenbacher nicht reagieren. Nach 12 Minuten und einem 4:1 Rückstand, sah sich der Trainer bereits gezwungen, sein Timeout zu nehmen, da sämtliche Versuche ein weiteres Tor zu schießen, teilweise kläglich scheiterten. Nach einem 6:2 Rückstand, kam der HCRW etwas besser ins Spiel und man verkürzte bis zur Pause auf 8:7. Beide Teams spielten auf einem sehr schwachen Niveau mit zu vielen technischen Fehlern.

In der zweiten Hälfte steigerte sich eigentlich nur der Goldacher Domenic Clement, der seine Freiheiten genoss und immer wieder sehr schöne Tore erzielte, und die anderen Spieler auf dem Feld sich beidseits weiterhin mit Fehlern in Szene setzten. Beim Spielstand von 21:13 versuchte der HCRW-Trainer mit einem Timeout sich gegen die sich abzeichnende Niederlage zu wehren. Der Goldachertopschütze wurde eng gedeckt und vorne brachte der wirblige Adi Grepper die Gastgeber-Verteidigung immer wieder in Verlegenheit. Der HCRW holte auf bis zum 22:19, aber für

mehr reichte es an diesem Abend nicht und man musste feststellen, dass man nicht in der Lage war, gegen ein schwaches Goldach/Rorschach zu punkten und die Tabellenführung auszubauen. Ausser Torhüter Müggler und Adi Grepper (welcher mit seinen 5 Toren auch bester Tor-schütze der Wittenbacher war) erreichte keiner der Spieler sein gewohntes Niveau.

Der HCRW hat nun eine Woche Zeit, sich auf das auch sehr schwierige Auswärtsspiel gegen Flawil vorzubereiten. An der Tabellenspitze liegen nun die Teams von Goldach, Wil und Wittenbach praktisch gleichauf, wobei zurzeit der KTV Wil wohl den souveränsten Eindruck hinterlässt.

Nächstes Spiel:

Flawil, Halle Botsberg Spielbeginn: 17.00 Uhr  
 HC Flawil 1 – HC Rover Wittenbach 1

Mehr Infos über den HCRW finden Sie auf der Homepage unter [www.hc-wittenbach.ch](http://www.hc-wittenbach.ch).

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
 Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**
**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshonerstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
 Fax 071 298 55 62 | [info@bruellhardt.ch](mailto:info@bruellhardt.ch) | [www.bruellhardt.ch](http://www.bruellhardt.ch)

21006

**MOSER OO**

A U G E N O P T I K

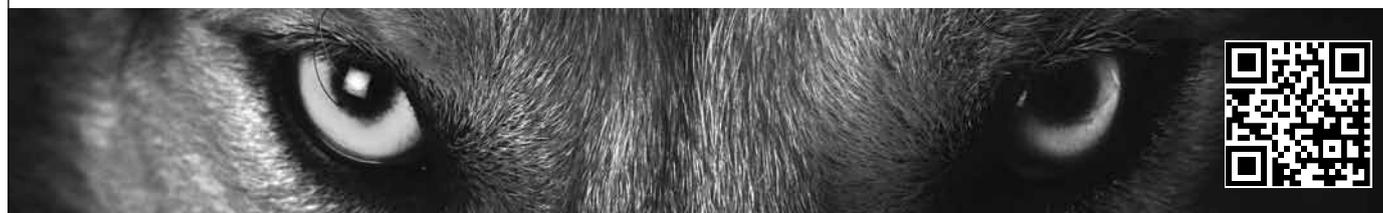
*Ihr Optiker in Wittenbach*

**Gratis Service für Ihre Brille**

Wir bringen Ihre Brille auf Vordermann:

- Ultraschall-Reinigung, damit wieder alles glänzt
- Schrauben überprüfen und festziehen
- Richten
- Anpassen, für einen komfortablen und festen Sitz
- Nasenauflagen ersetzen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



# 20

## Schloss Dottenwil



www.dottenwil.ch

Samstag, 16. Februar, 20 Uhr

**Orlando Ribar,**  
**Perkussion**  
**Ruth Bischofberger,**  
**Flöten**

«Colors of Sound»  
Musikalische Reise  
in verschiedene Länder

Eintritt Fr. 25.–  
Essen ab 18 Uhr  
(Gruppe üs gfallt's)

Reservationen  
071 298 57 83 K. Fisch

Ausstellung ab 23.02.:  
Trudi Lang, Bilder

21048

### Colors of Sound – Musikalische Reise in verschiedene Länder

Samstag, 16. Februar, 20 Uhr

Eintritt Fr. 25.–, Essen ab 18 Uhr (Gruppe üs gfallt's)

Reservationen: 071 298 57 83 K. Fisch

Ruth Bischofberger:

Konzertflöte, Altquerflöte, Bassquerflöte, Piccolo, Chinesische Bambusflöten Dizi und Native American Flutes

Orlando Ribar

Schlagzeug, Multipercussion



Die beiden Künstler suchen in der besonderen instrumentalen Kombination ihre eigenen, faszinierenden, musikalischen Ausdrucksformen.

Rhythmen und Klänge traditioneller Musik aus verschiedenen Ländern der ganzen Welt sowie die Prägung ihrer eigenen Klangarbeit dienen den Musikern dabei als Grundlage für ihr Programm. Dieses vereint stilistische Strömungen im weitesten Sinne aus Klassik, Jazz sowie die Improvisation. So treffen afrikanische Trommelrhythmen auf ursprüngliche, indianische Flötenklänge. Ein mongolisches Hirtenlied, auf der chinesischen Dizi gespielt, schwingt sanft durch den Raum. Auf die geheimnisvolle Sagenwelt Irlands trifft ein südamerikanisches Feuerwerk – hier werden Geschichten erzählt, die berühren! Ein Klangerlebnis voller Emotionen – lassen Sie sich entführen in diese einmalige Klangwelt!

Text: Schloss Dottenwil

20874



DieHausbauer.com  
Alles aus einer Hand



**HOLZBAU  
TECHNIK**  
innovative holzbauten

HOLZBAUTECHNIK AG  
T 071 298 18 18  
info@holzbautechnik.com



**PARKETT  
ATELIER**  
ein wert für's leben

PARKETTATELIER AG  
T 071 298 30 39  
info@parkettatelier.com



**FASSADEN  
TECHNIK**  
kreative gebäudehüllen

FASSADENTECHNIK AG  
T 071 298 18 19  
info@fassaden-technik.com

Wittenbach . St.Gallen . Eschen FL



Arbonerstrasse 45  
CH-9300 Wittenbach

DieHausbauer.com



www.grasso.ch

Grasso Optik • 9001 St.Gallen • 071 223 56 66



**GRASSO**  
seh comfort®



20041

## 21

## SP Wittenbach-Häggenchwil-Muolen

Alle, die der Einladung der SP Wittenbach-Häggenchwil-Muolen ins Restaurant Rössli in Wittenbach folgten, durften einen informativen und kurzweiligen Abend mit der abtretenden Nationalrätin Hildegard Fässler erleben. Frisch erzählte sie über ihre politische Karriere und zeigt ihre klare Haltung



mit Humor und Sachverstand. Nebst dem interessanten Talk mit Kaspar Surber setzte sie sich engagiert für die Wahlvorlagen der SP ein. Frau Hildegard Fässler empfahl am 3. März 2013 unbedingt 3x Ja zu stimmen. Für ein Ja zur Abzockerinitiative plädierte sie, weil die Initiative im Gegensatz zum Gegenvorschlag Klartext spreche. Abgangsentschädigungen in Millionenhöhe, sowie «golden hellos» wären nicht mehr möglich. Auch würden Prämienzahlungen an VR oder GL für Firmenkäufe oder Verkäufe nicht mehr zulässig. Hier werde das Aktionärsrecht massiv gestärkt. Da der Gegenvorschlag zu viele Aufweichungen beinhalte und die Bonussteuer im letzten Moment gekippt worden sei, erscheine dieser doch mehr als mangelhaft. Frau Fässler betonte zudem, dass es ihr wichtig sei, von der Abzocker-Initiative und nicht von der Minder-Initiative zu sprechen. Sie anerkannte was Ständerat Minder in dieser Sache bewirkt habe. Er habe zum Thema

gemacht worüber man jetzt spreche. Bei vielen sei dies ein Bauchentscheid. Nach einem Ja zur Abzockerinitiative zeigte sie die weiteren Projekte der SP mit: 1:12-Initiative/ Mindestlohn-Initiative/Abschaffung der Pauschalbesteuerung/Erbschaftssteuer-Initiative auf. Fässler befürwortet das Raumplanungsgesetz, damit die Schweiz den Boden unter den Füßen nicht verliere. Nur so könne die Zersiedelung und die Versiegelung des Bodens gestoppt, Wohnraum gesichert und Kulturland sinnvoll erhalten werden, erklärte sie. Die Nationalrätin zeigte anhand von Beispielen auf, dass eine kom-



pakte Besiedlung unverzichtbar sei. Es gelte die bestehende Siedlungsfläche sinnvoll zu nutzen. Weil die Familie die Basis unserer Gesellschaft ist, bestärkte sie die Anwesenden, Ja zum Familienartikel in der Bundesverfassung zu sagen. Es sei unverzichtbar, dass eine Verbesserung der Kongruenz von Familie und Erwerbstätigkeit stattfinde. Dazu gehöre die Vereinbarkeit von Familie und Ausbildung. Denn von familien- und schulergänzenden Tagestrukturen würden die ganze Gesellschaft und die Wirtschaft profitieren. So hätten Frauen eine Möglichkeit im Erwerbsleben zu bleiben und gleichzeitig würden mit «Kitas» neue interessante Arbeitsplätze geschaffen. Die Selbstbestimmung und Eigenverantwortung der Familien würden damit vielmehr gestärkt. Bis heute sind 90% der bestehenden «Kitas» privat organisiert. Daran werde sich nichts ändern.

Text und Bilder: Petra Furer



### Informationsabend

Mittwoch, 27. Februar 2013, 19.30 Uhr

### Prüfungsvorbereitungskurs

für die Aufnahmeprüfung ins Untergymnasium;  
weitere Informationen unter [www.unterewaid.ch](http://www.unterewaid.ch)

GYMNASIUM  
untere waid



Gymnasium Untere Waid

9402 Mörschwil, T +41 71 866 17 17  
[www.unterewaid.ch/interessenten](http://www.unterewaid.ch/interessenten)

# 22

## Referendumskomitee Teilzonenplan Hofen Süd, Wittenbach

### Nein zum Teilzonenplan Hofen Süd Stopp zu einer weiteren Überbauung von Kulturland in Wittenbach

Der Teilzonenplan Hofen Süd sieht vor, ein Gebiet östlich der Arbonerstrasse umzuzonen. Das Gebiet weist eine Fläche von 2.9 ha auf und befindet sich in der Landwirtschaftszone, ca. 1 ha des Gebiets umfasst Fruchtfolgeflächen. Das Gebiet soll gemäss Beschluss des Gemeinderates der Bauzone und dabei der Industrie- und Gewerbezone zugewiesen werden.

Änderungen des Zonenplans unterstehen dem fakultativen Referendum. Für den Teilzonenplan Hofen Süd läuft die Referendumsfrist während 40 Tagen vom 8. Februar bis 19. März 2013, erforderlich sind 400 Unterschriften.

Wir, ein siebenköpfiges Komitee, ergreifen das Referendum, damit die Wittenbacher Bevölkerung darüber abstimmen kann, ob sie diese weitere Ausdehnung der Bauzone zulassen will oder nicht.

Gegen die Einzonung sprechen folgende Gründe:

1. Beim Gebiet Hofen Süd handelt es sich um fast 3 Hektaren wertvolles Kulturland, welches landwirtschaftlich genutzt wird. Es trägt zur Existenz von Bauernbetrieben und Sicherung von Arbeitsplätzen in der Landwirtschaft bei. Durch die Einzonung würden zudem 10'800 m<sup>2</sup> Fruchtfolgefläche beansprucht, welche nicht rückführbar sind. 1 Hektare Ackerland ergibt, um ein Beispiel zu nennen, ca. 80'000 kg Kartoffeln und könnte die Wittenbacher Bevölkerung etwa 3 Tage lang ernähren.

### Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,  
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

20966



Ihr Uhrmacher in St.Gallen  
für Armband- und Grossuhr-Reparaturen

P. Trott, dipl. Uhrmacher  
Spisergasse 38, Telefon 071 222 39 79

Gratis Abhol- und Lieferservice  
Ihrer Grossuhr (Raum Wittenbach)  
Batterie-Wechsel Fr. 12.- (Montag geschlossen)

Mondaine-SBB-Uhr ab Fr. 180.-  
Bei uns erhältlich

20860



## EIGENMANN

Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach  
Telefon 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch

Sanitär und Heizung | Badumbau  
Solarenergie | Kundendienst

20797

ELEKTRO  
bernhardsgrütter ag

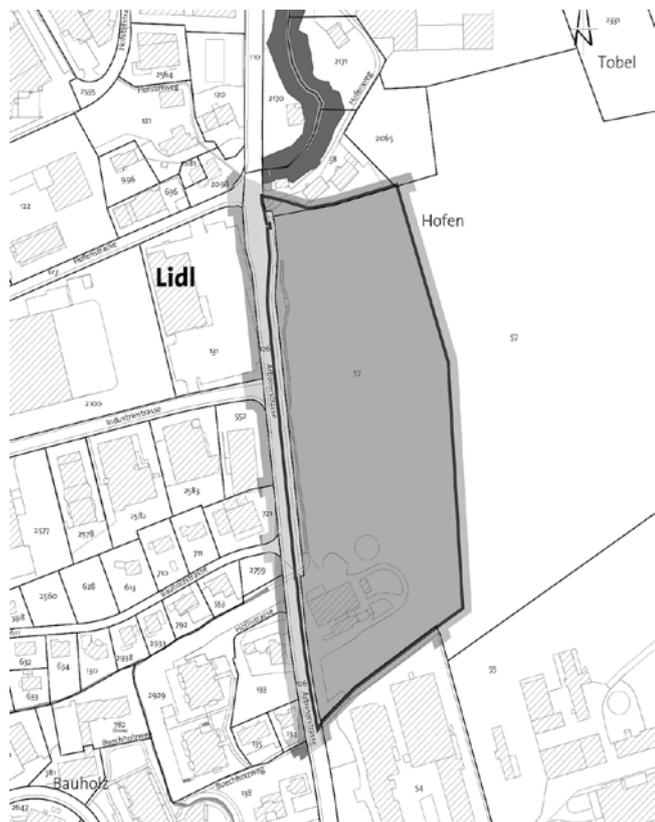


Tag & Nacht  
für Sie auf Draht

energie  
kommunikation  
elektro

## 23

2. Die Öffnung des Hofenbachs längs der Arbonerstrasse war ein wichtiger Beitrag zu Renaturierung. Durch die Zuweisung des dahinterliegenden Gebiets zur Industrie- und Gewerbezone würde diese Massnahme stark entwertet.
3. Die Erschliessung des Gebiets von der Arbonerstrasse her erfordert zwei zusätzliche Einfahrten in die stark befahrene Kantonsstrasse, dies in einem Bereich, in dem bereits jetzt mehrere Einfahrten bestehen.
4. Der Planungsbericht des Gemeinderats zum Teilzonenplan Hofen Süd formuliert, die Gemeinde Wittenbach verfüge «kaum über unüberbaute Reserven in Gewerbe-Industriegebieten». Es sind also offenbar doch gewisse Reserven vorhanden, nebst eingezonten noch unüberbauten Gebieten auch in Form von Aufstockungen bestehender Gebäude. Die Gemeinde ist gefordert, die Nutzung solcher Reserven zu fördern, allenfalls durch weitergehende Ausnutzungsmöglichkeiten und durch eine aktive Bodenpolitik. Nicht zuletzt soll sich die Gemeinde auch an einer regionalen Planung beteiligen.



Text und Bild: Überparteiliches Referendumskomitee:  
 Paul Baumann, Eigenhof; Roman Fecker, Dottenwil, Walter Keller,  
 Brumenau; Daniel Niethammer, Hofen; Herbert Niethammer, Hofen;  
 Walter Muheim, Erlenholz; Heinz Surber, Bergholz

20862

**SCHREINEREI  
BOCK**

**Ihr Schreiner.**



*Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)*

**Schreinerei Bock AG**  
 9402 Mörschwil  
 Telefon 071 868 70 70

#### Impressum

**Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



#### Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
 Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
 ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

#### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
 Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6800 Ex.

#### Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
 Petra Fürer, Claudio Studerus  
 Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

#### Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Fürer

#### Layout

Nicole Kamasys, Aline Künzle

#### Titelbild

[www.istockphoto.com/airyelf](http://www.istockphoto.com/airyelf)

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

ISSN 1660-0444



## Grüntal Garage



### Die Opel-Vertretung in Ihrer Nähe!

- Verkauf von Neu- und Vorführwagen
- Handel mit Occasionen
- Reparaturen sämtlicher Marken
- Spengler- und Lackierarbeiten

Erwin + Michael Heimgartner  
Ladhuebstrasse 1, 9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 55 77

[www.gruental.ch](http://www.gruental.ch)  
[info@gruental.ch](mailto:info@gruental.ch)

21046

GLAUBE IM DIALOG  
Weltgebetstag  
www.tablat.ch

*Online!*  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

4 x 20 Jahre jung feiert  
**Fredy Lieberherr**  
am 16. Februar 2013

Zu Deinem 80. Geburi wünschen wir Dir  
alles Liebe und Gute, Deine ganze Familie

21050

## MESSE-AKTION

**WIR VERKAUFEN IHR HAUS AN DER IMMO-MESSE**

- ✓ GRATIS MESSE-PRÄSENTATION
- ✓ GRATIS MARKTWERTEINSCHÄTZUNG
- ✓ GRATIS BERATUNGSGESPRÄCH

Jetzt profitieren! Weitere Infos:  
<http://immomesse.hevsg.ch>  
HEV Verwaltungs AG  
Tel. 071 227 42 60

20908